



# Mindenki váltsa ki szavazóigazolványát

# JÖVŐ

Taxa postala platite in numerar cont.  
apr. Nr. 59352/947.

1948 március 12 PÉNTEK  
IV. évfolyam, 948 szám  
Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség: Petőfi uccsa 1.  
Telefon: 30-57.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 13.  
Telefon: 20-76. Csekk számla 87.145

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Az első két napon 53.800 szavazó vette ki választóigazolványát Aradon és a megyében

### Napról-napra fokozódik a tömegek választási felkészültsége

A választási igazolványok kiváltása a legteljesebb rendben folyik úgy Aradon, mint a megyében. Hozzávetőlegesen

Aradon és Aradmegyében összesen 270 ezer választásra jogosult van és ezek közül az első két napon: hétfőn és kedden összesen 53.800 szavazó vette ki igazolványát.

Felhívjuk a választókat, hogy haladéktalanul váltsák ki igazolványukat, ne hagyják az utolsó napokra, nehogy tolongás legyen a kiosztóközpontoknál. Akiknek megvan az 1946. évi választói igazolványuk, vigyék magukkal, mert ennek alapján lényegesen könnyebben találják meg az új választási igazolványokat.

A nagyközönség tájékoztatására alább újból közöljük az egyes kiosztási körzeteket:

„A” kezdőbetűsök: városháza 7.

számú szoba, B: Kulturpalota, C és E: kereskedelmi fiúiskola, D: Grigore Alexandrescu uccai óvoda, F és G: Moise Nicoara liceum, H: katolikus gimnázium, I, J, L, N: munkakamara, K: Luptei téri fiú elemi iskola, M: Radulescu téri zsidó elemi iskola, O, P: Iosif Vulcan uccai elemi iskola, R, T: Baritiu uccai elemi iskola, S, Sch, Sz: kereskedelmi leányiskola, U, V, W, Z: Stefan cel Mare téri elemi iskola.

A választási kampány napról-napra erősödik úgy országos viszonylatban, mint Arad és a megye területén. Egyre több értesítés érkezik a megyéből a Népi Demokrácia Frontjának központi irodájához és

ezek az értesítések meggyőző bizonyítéka annak, hogy a dolgozó nép a mozgósított állapotában van és áldozatos munkát végez a

választási győzelem biztosítása érdekében.

A választási alapra való gyűjtés is mindenfelé megindult. Az egyes üzemek munkássága — mint jelentettük — túlórázásuk ellenértékét ajánlották fel a választási alapra. Ezzel párhuzamosan megkezdődött a választási jelvények terjesztése.

Az első napon a Népi Demokrácia Frontjához beérkezett jelentés szerint 67.792 lejt gyűjtöttek össze a nemzetgyűlési választás céljaira.

A tegnapi és mai nap folyamán folytatják a jelvények forgalombahozatalát. A felhottott gyűjtőperselyekben sok 20 lejes és 100 lejes bankjegyet is találtak, jeléül annak, hogy az adakozók tisztában vannak azzal, hogy olyan célt támogatnak, amelynek megvalósítása minden dolgozó és haladószellemű polgár érdeke.

## Kicserélték a román-szovjet segélynyújtási egyezmény ratifikációs példányait

BUKAREST. A külügyminisztériumban Ana Pauker, a Román Népköztársaság külügyminisztere és Kaffaradze, a Szovjetunió bukaresti nagykövete kicserélték a két állam között február 4-én megkötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény ratifikált példányait. Az egyez-

ményt, mint ismeretes, a Román Népköztársaság ideiglenes elnöksége február 13-án, míg a Legfelsőbb Szovjet Tanács elnöksége február 19-én, hagyta jóvá.

Az ünnepélyes aktuson jelen voltak: C. Parhon tanár, a Román Népköztársaság ideiglenes Elnökségének elnöke,

Mihai Sadoveanu, Stefan Voitec, I. Niculi és G. Stere az Elnökség tagjai, valamint a kormány tagjai, élükön Groza Péter dr. miniszterelnökkel. Szovjet részről Kaffaradze nagykövet és a Szovjetunió bukaresti nagykövetségének más több kimagasló személyisége jelent meg.

## Az öntudatos amerikai munkásság fellépésére szabadonengedték az éhség-sztrájkoló demokrata harcosokat

NEWYORK. Mint ismeretes, az amerikai hatóságok letartóztatták Gerhard Eisler, az amerikai kommunista párt titkárát, Williamsont, a tengerész szakszervezet titkárát, Smithet, a vegyipari szakszervezet elnökét és

Doylet ismert antifasiszta harcos. A letartóztatottak Ellis szigetén, ahová deportálták őket, éhség-sztrájkot kezdtek.

Legújabb híradás szerint a szakszervezetek által rendezett

nagyarányú tüntetések hatása alatt a newyorki törvényszék elrendelte a négy letartóztatott antifasiszta harcos szabadlábra helyezését, egyenként 3000 dollár biztosíték ellenében.

## Ez történt a nagyvilágban

MOSZKVA. A budapesti negyvennyolcas centenárius ünnepségre Moszkvából küldöttség utazott a magyar fővárosba. A szovjet küldöttség vezetője Vorosilov tábornagy helyettes miniszterelnök.

BERLIN. Az Ellenőrző Bizottság legutóbbi ülésén a szovjet kiküldött felszólalt és rámutatott arra, hogy Nyugatémetország területén az angol-szász megszállási zónában nem semmisítették meg az I. G. Farben Industrie gyártelepeit. A szovjet kiküldött hangsúlyozta, hogy egyetlen első osztályú üzem sem romlott le és megállapítható, hogy az északamerikai kapitalisták lázas sietséggel vásárolják össze az I. G. Farben Industrie gyártelepeit. A nyugati megszállási zónák parancsnokai pedig ehhez segítséget nyújtanak.

ROMA. Az Olasz Népfront általánosan erősödik és szorosabbra zárja sorait. A De Gasperi kormány tehetetlenségében a terror eszközeihez folyamodik, amelyekre következtében több súlyos összecsapás folyt le Olaszország egész területén. A De Gasperi kormány választási incidenseket provokált, hogy erre való hivatkozással elhalassza az áprilisra kitűzött olaszországi választásokat.

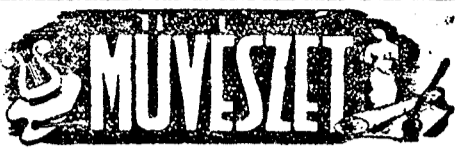
WASHINGTON. A Republikánus Párt elnökjelöltjeinek hosszú listája most Mac Arthurral gyarapodott. A Japánt megszállva tartott északamerikai csapatok főparancsnoka kijelentette, hogy hajlandó elvállalni a Köztársasági Párt részéről az elnökjelölést, az ezévből megtartandó elnökválasztáson.

## Az angol dolgozók élesen elítélik Bevin külpolitikáját

LONDON. Az angol munkáspárt május 17-25 között tartja értekezletét. A különböző pártszervezetek a közelgő értekezlet alkalmából határozatokat nyújtottak be a pártvezetőséghez. Ezek a határozatok élesen elítélik Bevin külpolitikáját.

## Sztrájkolni akarnak az olasz tanárok

ROMA. A középiskolai tanárok elhatározták, hogy 24 órára sztrájkba lépnek, felfüggesztik a tanítást, mert így akarják kikényszeríteni a kormánytól régen huzódó fizetésemelési kérésük teljesítését.



## Az orosz kérdés

Szimonov színművének bemutatója az aradi színházban

„Az orosz kérdés már rég megszűnt csak orosz kérdés lenni, most már világszerte a becsület és tisztesség próbaköve” — így hangzik a ki-jelentés, amely egyik alapigazsága Szimonov darabjának. A kitűnő szovjet író színművében és színművével ennél többet is mond és több mindenre rávilágít. Az imperialista Amerika sajtóvilága adja meg a környezetet két világnézet szembeállításának: az egyik a trösztök imperialista Amerikája, amely szovjetellenes és ez elleni hadjáratában nem válogat az eszközökben — a másik Franklin Benjámint és Roosevelt Amerikája, amely természetesen másképp ítéli meg a nagy szociálista államot. Szimonov remekül látja a dolgokat, szinte szeniális, ahogyan ismeri, jellemzi és megminta alakjait. A cselekmény Amerikában játszódik le és Szimonov teljes helyzetismerettel, a mentalitás egyszerű felismerésével, éles meglátással — és ami a legérdekesebb, a legkülönlegesebb nála — szinte amerikai szemmel tárgyalja mondanivalóit. A cselekmény középpontjában Smith Harry újságíró áll, akit az egyik amerikai újságtröszt kiküld tanulmányútra a Szovjetunióba. Természetesen azt kívánják, hogy az újságíró a szovjet ellen írja meg könyvét, amelyet erős propagandának szánnak. Smith Harry azonban őszintén megírja tapasztalatait, amely természetesen homlok-egyenest ellenkezik az imperialista Amerika és a tröszt urainak érdekeivel. A könyv nem jelenhet meg és a sajtódiktátor „lehetővé tenni” teszi az igazság oldalán harcoló újságírót, akit nem lehet rábírnai a kézirat átírására.

Az „Orosz kérdés” minden jelenetében, minden mondatában alap-

Ma délután fél 6 órakor:

## Az utóbbi idők legsikerültebb irodalmi délutánja a Minorita Kultúrházban

A művészhét kimagasló eseményéhez érkezünk a mai nappal: délután fél 6 órakor lesz az irodalmi délután a Minorita Kultúrházban. A mai irodalmi délutánt gondos előkészületek előzték meg és bizonyos, hogy ilyen magasszínvonalú, gazdagműsorú kultúrdélután nem volt az utóbbi időkben, tehát méltán keltetheti fel a legszélesebb körű érdeklődést.

A kitűnően összeválogatott irodalmi műsort román nyelven Lucaciu Petre, míg magyar nyelven Korda István érdekes és színes beszéde vezet be. A műsor egyik legértékesebb száma Zala Béla szavalóművész nagyszerű szavala. Változatossá teszi a programot Stepan Erzsébet és R. Hehs Éva énekszáma, továbbá Nagygyörgy Amália táncszáma, amit Wiesner József koreográfiája alapján Fászkerti Erzsébet versére táncol, Pozderka Béla szavala mellett.

san rátapint az igazságra. Ma már nagyon jól tudjuk, hogy „nyugaton” milyen hazugsághadjárat folyik a Szovjetunió ellen. Az imperialista amerikai sajtózsungelben szóról-szóra az a helyzet, ahogyan ezt Szimonov mesteri tollával élénk tárja, ahogyan ezt leleplezi, megmutatja. Nincs itt semmiféle túlzás, elrajzolás, ferdítés. Az igazság pallosa jó helyre vág. Aligha akad olyan néző, aki ne érezné a százszázalékos, kristálytisza tárgyilagosságot, a becsületes írói szándékot. Túl a színmű magas erkölcsi értékén, a legkitűnőbb szerkezeti és irodalmi valőrrel találkozunk. A felépítés, a társalgás, a nyelvezet, a szellemes és finoman csiszolt gondolatok szépsége nagy író hivatottságát igazolja.

Az aradi színtársulat gonddal és lelkiismeretesen hozta színre Szimonov kitűnő színpadi munkáját. Jeney Ottó, a darab rendezője, valóban szép teljesítménnyel váltja ki az elismerést. Fegyelmezett játék, szereplés biztosította a jó előadást. A Szovjetunióban járt amerikai újságíró sok színészi képességet igénylő szerepben Rappert Károly jól oldotta meg feladatát. Helyesen értelmezte szerepét és teljesítette az író elképzeléseit. Loy Sári beigazolt tehetsége is érvényesült. Élő alakot mintázott Bíró Jenő és fedte az író intencióit Maresch Béla jó alakítása. Ezenkívül a rutinos Dóka János, a kabinetalakítást nyújtó Tabara János, a biztonságosan játszó Szabó András, továbbá Apor Lia, Pintér Jerő, Kelemen Irén járultak a szép előadáshoz és sikerhez.

A közönségnek nagyon tetszett a színmű és az előadás. Az „Orosz kérdés” Aradon is átütő sikert aratott.

### A színház műsora

A nagy sikert aratott „Orosz kérdés”, Szimonov szovjet író ragyogó színműve ma, csütörtök, valamint péntek este 6 órakor, továbbá vasárnap délután 3 órakor szerepel a színház műsorán.

A román együttes szombat délután 6 órakor mutatja be a „Nebántsvirág” Hervé-operettet, amely vasárnap este 6 és 9 órakor is színpadra kerül.

## SPORT

### Gyengébben játszott a vártnál az ITA, de így is győzött

ITA-Szabadság 4:2 (2:0)

A választási alap javára megtartott barátságos futballmérkőzésen közel 4000 néző jelent meg az ITA stadionban, az ITA azonban nem nyújtotta azt a játékot, amelyet a bukaresti mérkőzés után a közönség elvárt volna. Inkább a Szabadság volt az, amely szépen játszott, de az ITA mégis határozottabb volt a kapu előtt és így megnyerte a város által felajánlott kupát.

Csapatok: ITA: Márki — Vass (Sli-vát), Farmati — Reinhardt, Páll, Bakucz — Schertz, Mercea, Kovács, Pecssovsky, Dumitrescu. Szabadság: Tóth — Tirják, Melán — Bodó, Zilahi, Serfőző — Gösner, Papp, Spielmann, Bizsu (Turkus), Turkus (Lukács).

Az első ITA támadás gölt hoz: Schertz beadását Mercea lövi, Tóth ejti a labdát és Pecssovsky bevágja 1:0. A Szabadság két az ITA egy szünetet ér el és a 27 percben Bakucz meg-umva a csatárok téltenségét hatalmas bombát ragaszt a jobb alsó sarokba 2:0. Erejménytelen sarokrugások jelzik

az ITA fölőnyét. Helycsere után a Szabadság nagy lendülettel és szép akciókkal támad, az ITA védekezik. A 12. percben szünet után Bodohoz kerül a labda, aki élesen a balsarokba vágja 2:1. A 25. percben „potya” gölt ér el az ITA: Zilahi kapukirugásnál földbe rug, Kovács kapja a labdát és 10 méterről bevágja 3:1. A 30. percben Schertz beadását Tóth csak kiütni tudja, Dumitrescu okosan beemeli a bal alsó sarokba 4:1. A 35. percben Serfőző átadásával Papp ugrik ki, cselezget és közelről göloz 4:2. Szünetarány 7:3 (4:2) az ITA javára.

Az ITA-ban csak Márki, Vass, Bakucz és Dumitrescu, valamint néha Mercea elégitett ki. Páll sem volt rossz, de sokat „pihent”. A Szabadságban a védelemben Melán a legjobb, de kitűnő a fedezetsor, ahol Bodó és Zilahi szinte egymást multák felül. A csatársorban az okos Spielmann és az agilis Turkus dicsérhető.

### Az Astra és a Vulturul vezetnek a kerületi bajnokságban

Az aradi kerületi bajnokságban — úgy az A), mint a B) csoportban — nagy küzdelmek folynak minden egyes mérkőzésen. A legutolsó forduló a köyekelő eredményeket hozta: A) csoport: Unirea Arad—Virtutea 6:1, Sebisana—Frontiera 2:0, Patria—ATE 3:1, Rovinei AC—Tricolor 2:1, Astra—Unirea Szentanna 0:0. B) csoport: Banatul—Vointa 5:1, Vulturul—Reg. 6. Vol. 1:0, Teba—Transilvania 4:1. A mérkőzések után a bajnoki táblázatok így alakultak:

A) csoport:					
Astra	15	11	3	1	38:15 25
Unirea Arad	15	10	3	2	40:15 23
Patria	15	9	3	3	44:19 21
Virtutea	14	8	4	2	38:15 20
Olimpia	14	8	1	5	31:22 17
Tricolor	14	6	2	6	19:20 14
Soimii Pank.	12	6	2	4	36:17 14
Unirea Sztan.	14	5	2	7	18:24 12
Rovinei AC	15	5	1	9	24:42 11
Sebisana	14	4	1	9	21:29 9
Frontiera	14	3	1	10	17:38 7
SFP—ATE	15	2	3	10	11:44 7
Gaiana	13	2	—	11	15:53 4

B) csoport:					
Vulturul	9	7	2	—	39: 9 16
Transilvania	9	5	3	1	36: 9 13
Banatul	9	6	1	2	31:16 13
Fulgerul	8	4	2	2	20:15 10
Reg. 6. Vol.	9	3	4	2	22:10 10
Teba	9	4	2	3	32:12 10
Electrica	8	1	—	7	6:41 2
Vointa	9	1	—	8	4:32 2
Progresul	8	1	—	7	5:51 2

A „PRONOSPORT” ÖTÖDIK FORDULÓJANAK EREDMÉNYEI. Az országos nagy sippversenyre az ötödik fordulóban 33.034 szelvény érkezett be, ezek közül 8 szelvény 12 találatot, 120 szelvény pedig 11 találatot ért el. A 12 pontostól egyenként 20.646 lejt, a 11 pontostól 1377 lejt nyertek.

### Nincs to lakodás, Nincs ácsorgás, Jelentkezz szavazó-igazolványodért!

SPARTA (PRÁGA)—CIOCANULU 1:1 (1:0). Bukarestben szerdán játszottak le a nemzetközi mérkőzést, amelyen az ITA vasárnapi ellenfele kitűnően játszott. Ceip szerezte a csehek gólját, míg a Ciocanul gólja Bobanču nevéhez fűződik.

### Anyák! Apák! Gyermekek!

Segítetek Napközi Otthonunk számára új tagokat szerezni. Fogadjatok szívesen megbizottunkat!

Dragalina-ut 26. Telefon: 20-57.

**FIGYELEM!** Értetem a n. é. közönséget, vevőkörömet, hogy 15 év óta fennálló szabóműhelyemben a felöltő és ruhakészítést garantált jó kivitel, modern szabás leszállítottam 1.800 lejre, Székely László, férfiniszabó. Arad, Eminescu 28

### ARO-MOZGÓ

Előadások hétköznapokon 3. 5. 7 9 órakor

Csütörtökön a legkedvesebb magyar film:

### EJELI ZENE

Sáróy, Bilcsi, Kelemen Eva

Teljesen új kópia.

11-1-ig jegyelővétel.

# A Szovjetunió nagy erőforrása a munkástartalékok módszeres szervezése és nevelése

**Külön minisztérium intézi a munkáskaderek nevelését**

A Szovjetunió népgazdaságának háború utáni újjáépítése és továbbfejlesztése új munkaerő-tartalékokat követel. Vajjon honnan meríti a Szovjetunió népgazdasága ezeket az új munkaerőket? A szovjet tájékoztató iroda tudósítójának erre a kérdésre adja meg a választ Bardadin, a Szovjetunió munkástartalékainak helyettes minisztere.

**A Szovjetunió teljesen kihasználja a munkanélküliséget**

— Örökre vége a koldusbotrajzás veszélyének városokban és falvakban egyaránt. Lehetetlen, hogy a Szovjetunióban a munkanélkülieknek olyan hadseregnyi keletkezessenek, mint amilyenek a kapitalista országokban vannak.

— A szovjet népgazdaság szüntelen fejlődése, megfelelő munkáskaderek szervezésének problémája, nagy feladat elé állította az államot. A szovjet kormány két év előtt fektette le az állami munkástartalékok létesítésének alapjait, amelyek ma a munkásosztály utánpótlásának főforrását képezik. A munkástartalékok minisztériumának tanintézei, kézműipari és vasúti iskolája, gyáripari tanintézete évről-évre a legkülönbözőbb foglalkozási ágak fiatal munkásainak százait bocsátják a népgazdaság rendelkezésére. A Szovjetunióban tehát létrehozták a munkáskaderek tereszerű kiképzését.

— A Szovjetunió a munkástartalékok minisztériumának intézeteiben — jennállásának 7 éve alatt — több mint 3 millió fiatal munkás nyert szakképzést. A háború utáni 5 éves terv évei alatt még további 4 és félmillió fiatal munkás nyer majd kiképzést ezekben a szakiskolákban. Ez a szám majdnem kétszerese annak, amennyit az előző 5 év folyamán képeztek ki és másfélszer több, mint amennyi munkást foglalkoztatott a forradalom előtti cári Oroszország egész nagyipara.

**Az új munkaerőket,**

— **mondotta Bardadin — úgy a városi, mint a falusi ifjúság köréből válogatjuk ki. Az állam teljesen magára vállalta a kézműipari, vasúti és gyári szakiskolák tanulóinak anyagi ellátását. Tapasztalt mesterek vezetésével ingyenesen tanulják meg a kiválasztott szakmát, ugyancsak ingyen kapnak ruhát, cipőt és tanszereket. Jól felszerelt laboratóriumok és lakószobák állnak rendelkezésükre. Ot év alatt 12 millió rubelt költött az állam erre a célra. A háború utáni öt éves terv azonban ennek több mint háromszorosát irányozza elő.**

— **A munkástartalékok tanintézeiben kultúrát, öntudatos, a hazáért odaadással viseltető élmunkásokat nevelünk. A tanintézetek mellett 11 kultúrháza, 528 klubháza, 2000 kultúrzsoba és 2000 könyvtár működik. Filmvetítő-berendezések,**

**vonós- és fuvózenekarok vannak, az ifjúság széleskörű műkedvelő tevékenységet fejt ki. Testnevelési célokra stadionok, pályák, uszodák, sportklubok és tornatermek állnak rendelkezésre. Tízszáznyolcvanötvenezeren az intézet üdülőiben, vagy környékbeli táboraiban.**

— **Ezeknek a tanintézeteknek végzett növendékei a szovjet üzemek, gyárak, vasútiak, bányák és az építőipar legkiválóbb stacionáriusainak soraiba kerülnek fel magukat. Sokak neve híressé vált az egész országban. Az északi bányász, a gyáripari szakiskola volt növendéke, a Sztálin-díjjal kitüntetett Ivan Prohicskin munkamódszereit, ezren és ezren tanulják.**

**Mint az elsők egyike, nemrég fejezte be ezévi programját a leningrádi Linotype-gyár. Ennek a gyárnak műhelyében a munkástartalékok szakintézeteinek sok volt növendéke dolgozik.**

**— A szakiskolák végzett növendékét**

**örömmel fogadják a Szovjetunió valamennyi vállalatában. A munkástartalékok minisztériumának tanintézeteit a város és falu fiataljai szívesen látogatják, mert tudják, hogy ott ügyes munkásokká képezik ki őket. Az ország megszakítás nélkül fejlődő népgazdaságának nagy szüksége van képzett munkásokra.**

## A Román Népköztársaság dolgozó tömegei állandóan növekvő termelési eredményekkel készülnek a március 28-iki választásokra

**A bőr és textiliparban 15 százalékkal, a vas és acéltermelésben 24-13 százalékkal lépték túl az előirányzatot**

A népi demokrácia országainak irányító jelszava a munka. Ennek a jelszónak jegyében készülnek a Román Népi Köztársaság alkotó és teremtő erői a március 28-iki választásokra.

A történelmi reakció választási hadjáratainak hipokrita ígéreteit már a soha visszamentő múlt temette el, ezekkel szemben a Népi Demokrata Arcvonal kiáltványa az eddigi hatalmas megvalósításokról beszél, ugyanakkor pedig kijelöli az utat az új megvalósítandó feladatok felé.

A dolgozó nép tudatában van történelmi szerepének, amelyet betölt és a termelés fokozásával, termelési versenyekkel és önkéntes munkavállalások-

kal készül a március 28-iki választásokra. Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium által a bőr és textilipar februári eredményeiről összegyűjtött számarányai mindennél beszédesebb bizonyítékok erre:

**A bőrfeldolgozó iparban február havában 215.179 pár cipőt gyártottak, holott a termelési terv csupán 200.402 pár gyártását irányozta elő.**

**A textilipar dolgozói 439.816 tonna gyapjufonalat gyártottak, az előirányzott 369.800 tonna helyett, pamutfonalban 1.861.830 tonna volt a február havi termelés a tervben előirányzott 1.044.000 helyett,**

## A finn kormány elfogadta a Szovjetunió előterjesztését

HELSINKI. A finn külügyminisztérium hivatalos kommunikéje közli, hogy a hétfő esti államtanács ülésének eredményeként Finnország elnöke pozitív választ adott a Szovjetunió előterjesztésére a baráti és kölcsönös segélynyújtási szerződés megkötésére vonatkozólag. A kommuniké közli, hogy a finn államtanács a tárgyalások színhelyéül Moszkvát ajánlotta.

A Moszkvába induló finn küldöttség névsorát a szerdai nap folyamán hozzák nyilvánosságra.

**— Jelentkezzenek a CASBI-bérlők.**

Felhívják az összes CASBI-bérlőket, akik az 1947—48. évre kiegészítő adó kivetési végzéseket kaptak, hogy felvilágosítások végett sürgősen jelenjenek meg a CASBI hivatalában. Azok a CASBI-bérlők, akik nem nyújtottak be adóvallomást, kötelesek azt közvetlenül az adóhivatalnál benyújtani, hogy a reális adót kiszámíthassák.

## A mult rendszerek elkődösítették a negyvennyolcas forradalom csztá'yharcos jellegét

**Kenyeres-Gutbrod Pál előadása a negyvennyolcas feladatok megvalósításáról**

Az MNSz nevelőosztályának politikai ismeretterjesztő előadásorozatának keretében kedden, március 9-én este Kenyeres-Gutbrod Pál, az MNSz országos népművelési bizottságának tagja tartott értékes előadást a Minorita Kultúrház nagytermében „A 48-as feladatok megvalósítása” címmel. Az előadó értekezletében ismertette azokat a feladatokat, melyeket a negyvennyolcas forradalom maga elé tűzött ki, ezekből mit valósított meg és mit hagyott megvalósítatlanul, hogy azután száz évvel később a dumavölgyi népek demokráciája valósítsa meg azokat. Rámutatott arra, hogy

**az elmult rendszerek urai által meg hamisított történelem elkődösítette a negyvennyolcas forradalom igazi osztályharcos jellegét és Petőfi—Táncsics—Balcescu forradalmának valódi céljait,**

melyeket úgy a magyar, mint a román uralkodó rendszerek haza élnemzetiségkedés mázával vontak be felhasználva negyvennyolcas emléket revizionista céljait eszközözül. Kihangsúlyozta azt a végzetessé vált hibát, amelyet mindkét nép elkövetett akkor, amikor nem vet-

te kezébe a forradalom irányítását. Nagyszerű meglátással bizonyította be, hogy

**a márciusi ifjúság tizenkét pontja, mint az izlazi kiáltvány huszonegy pontja ugyanazon eszmék szolgáltatában állottak**

és az urbéri viszonyok megszüntetését, a népképviselő megvalósítását, az egyenjogú oktatást, a nemzetiségek egyenjogúságát, a földreform megvalósítását és a népi köztársaság megvalósítását tűzte ki céljául.

**Ezeket a célokat a negyvennyolcas forradalmaknak nem sikerült megvalósítaniuk éppen azért, mert a két nép vezetői csak későn, vagy egyáltalán nem ismerték fel azt, hogy a román és magyar népek együttesen kell küzdenie azonos érdekeik megvalósításáért.**

A negyvennyolcas eszméket csak száz év múlva, augusztus huszonehárom és március hatodika után valósították meg maradéktalanul itt Romániában is, amikor a nép kormánya megcsinálta az első igazi földreformot, biztosította az együltlő népek egyenlő jogait, megvalósította a parlamenti népképviselőt

így a gyártás a termelési tervhez viszonyítva 113 százalékos teljesítményi mutató.

A Resica termelése nem kevésbé bizonyítja a növekedést, a termelési tervhez viszonyítva:

**öntöttvasban 115 százalék, acélban 113 százalék és hengerelt vasban 124 százalék az eredmény.**

A szírenák bugása, a gépek zakatolása közepette készülnek fel a dolgozó tömegek a március 28-i választásokra. Dolgozunk, tehát szavazunk, — hangoztatják a Román Népköztársaság dolgozói — akik szabadságot, békét és boldog életet építenek a Román Népi Köztársaság számára.

és végül megvalósította a Román Népi Köztársaságot. Beszéde végén Kenyeres-Gutbrod Pál leszögezte azt, hogy a Romániában élő magyarságot az a megfizetés érte, hogy román testvéreikként a választások keretében vállalva küzdhetnek egy jobb jövő megvalósításáért. Az előadás után névsor következett, melynek keretében Hegedűs Béla és Hollai Ottó Petőfi versekkel, Barabás Ferenc 16th Arpad versekkel és Medve Józsefné Kacsó és Huszka dalokkal szerepeltek. A dalokat Várfalvi Eliza kísérte zongorán.

## Befejeződött a magyarországi szociáldemokrata kongresszus

BUDAPEST. Hétfőn este fejeződött be a magyarországi Szociáldemokrata Párt történelmi jelentőségű kongresszusa. A kongresszus megválasztotta az új pártvezetőséget, amelynek élén Szakasits Árpád, Rónai Sándor, Marosán György és Justus Pál állanak. Szakasits Árpád záróbeszédében közölte, hogy az új vezetőség nyomban nekilát a kongresszus által megállapított feladatok megvalósításához: a jobboldali szociáldemokrata eszkevények végérvényes eltávolításához és a magyarországi egységes munkáspárt mielőbbi megvalósításához.



# Március 28-án a magyarság szavazatával mindannyiunk közös szabad hazáját, az új Romániát erősíti meg

## Befejeződött az MNSz kétnapos választási értekezlete

A Magyar Népi Szövetség falusi elnökeinek és szervező felelőseinek aradi konferenciája szerdán folytatódott. A táncszokás második napján Czápos Ferenc képviselőjelölt oktatta ki a megjelenteket a választást megelőző és a választás alatti kötelességükről.

A választásig már kevés idő áll rendelkezésünkre — mondotta — és ezért mindannyiunkat a cél elérésére, a győzelem kivívására kell fordítanunk. A feladatok nagyok, de vállaljuk, mert vállalnunk kell, hogy méltók legyünk a demokratikus pártok és elsősorban a Román Munkáspárt bizalmára. Bizalmi-férfiainknak, irányítóinknak és szervezőinknek öntudatosoknak és fevilágosodottaknak kell lenniük és tudniuk kell mozgósítani a magyar tömegeket.

Minden ténykedésünkben, minden megmozdulásunkban együtt kell dolgozunk a Népi Demokrácia Arcvonalának többi pártjával, román testvéreinkkel.

Számítanunk kell arra is, hogy a reakció nem alszik és már érkeztek hírek, hogy beférkőzni igyekezik az egyházba. Arról szándékkal azt akarják elhitetni, hogy azért írták ki a választást húsvétra, hogy ezzel elbomályosítsák Húsvétot, a feltámadás ünnepét. Erre mi csak azt válaszolhatjuk, hogy

a romániai demokratikus magyarságnak március 28-án valóban a feltámadás ünnepe, mert ezen a napon erősíti meg szavazatával az új alkotmányt, amely alapköve lesz a szociálisták társadalmát felépítő új és szabad Romániának, mindannyiunk közös hazájának.

Ha a háborúban a papság karácsony és húsvét ünnepén tudott intádkozni a fasiszta fegyverek győzelméért, tudjon most korán misét szolgálni, hogy a hívek elnehelessenek szavazni. A becsületes demokrata papp maga vezeti a tömegeket az urnákhoz, ha pedig ezt nem teszi, akkor a demokrácia és a Népi Köztársaság ellenségének tekintjük.

Ezután bő és részletes utasítást adott a választási propagandáról, a technikai kérdésekről, az irányítók feladatairól, a propagandáról, a Választók Háza jelen téséről és minden kérdésről, ami a választásra vonatkozik. A választáshoz szükséges pénzügyi alapot jelvények, kokárdák, levelezőlapok árusításából, rendezvények bevételéből és gyűjtésből teremtik elő. Sem a Magyar Népi Szövetség, sem más demokrácia párt nem fogadhat el adományt nagytökeztől, nagyjóirtóktól, mert diadalmas harcát a munkások és földművesek pénzával akarja megvívni.

A magyarság, mint egyenrangú és jogú nemzetiség 31 helyet kapott a közös listán, amiből 13 értelmiség, 8 földműves, 6 munkás és 4 kisiparos. Ezenkívül a Román Munkáspárt is helyet adott jelöljei között 10 magyarnak, úgy, hogy a nemzetgyűlésben 41 magyar képviselő lesz, ami pontosan megfelel a lakosság számarányának.

Czápos Ferenc nagy érdeklődéssel fogadott előadásához Disz Péter szentleányi református lelkész szolt hozzá, aki felemeltette, hogy az aradmegyei papság legutóbbi értekezletén mefontadta, hogy együtt menettel a Magyar Népi Szövetséggel és megadva az aradi célkitűzéseket. Most itt az alkalom, hogy ígéretét beváltse.

Ugy a református, mint a katolikus

pus papságnak fel kell világosítania a népet, hogy egy szebb és boldogabb jövő alapjait rakjuk le most a nemzetgyűlési választással.

Czabai Pál ismertette a Népi Demokrácia Arcvonal kiáltványát, V. Papp Franciska pedig az MNSz százszázalékos bizottságának határozatát olvasta fel.

Rudas László ifjúsági felelős közölte, hogy Mármaros megyében nemzeti munkahelyet létesítettek, ahol önkéntes munkabrigádok dolgoznak és Arad megye magyarságának is kell önként jelentkezni. A munka két hónapig tart és a résztvevők ingyen kapnak ruházatot, ci-

pót és ételmezt. Az ifjúság lendülettel építi fel az országot és amit épít, azt saját magának építi.

Kövágó Mihály megyei elnök záróbeszéde fejezte be a táncszokást, aki arról beszélt, hogy mindenkinek át kell éreznie a saját felelősségét. A szabadságharc száz éves évfordulója figyelemztetés a magyarságnak: a szabadság gondolatát éhrem kell tartanunk, erre tanítanak Kossuth, Petőfi, Balcsescu és a vértanu honvédtábornokok.

— Meg kell nyernünk a romániai népek szabadságáért folyó csatát, meg kell szilárdítanunk a Román Népi Köztársaságot és annak új alkotmányát.

Eljen a Magyar Népi Szövetség! Eljen az itt élő népek testvérisége!

## Milyen bűncselekményekre vonatkozik a február 28-iki közkegyelmi törvény

### A katonaszökevények elkerülhetik a büntetést, ha 60 napon belül jelentkeznek egységükkel

A Hivatalos Lap február 28-i számában amnesztia törvény jelent meg. Az amnesztia törvény a bűn útjára tévedt kismembereknek ad lehetőséget arra, hogy ismét termelő, hasznos tagjává válhassék a társadalomnak.

A közkegyelem nem vonatkozik szabotőrökre, államellenes, reakciós és fasiszta bűncselekményekre.

A Hivatalos Lapban megjelent közkegyelmi törvény a következő esetekre vonatkozik:

Hivatali hanyagság, a kötelező szolgálat megtagadása, hivatalos hatalommal való visszaélés, kijárárs, hatósági személy megsértése, hamis eskü, orgazdaság, bigámia, bűnösök megsegítése, házasságtörés, anyakönyvi szabálytalanságok, családjogi visszaélések, könnyű testi sértés, életveszélyes fenyegetés, rágalmazás, becsület-sértés.

Ugyancsak amnesztia alá esik a lopás vétsége, a minősített lopásnak az az esete, amikor a mezőn, parkokban, erdőkben elkövetett lopás történt, akár terményekre, akár mezőgazdasági szerszámokra vonatkozólag. A minősített lopások azon esete, amikor a vétkes családi, vagy alkalmazotti viszonyban áll a károsulttal, vagy pedig, ha a lopás rokonok között történt. Vonatkozik a törvény a

társulajdonosok között elkövetett jogtalan eltulajdonítás esetében is.

A közkegyelem megvédésére vonatkozó törvény 23-ik szakaszában foglalt bűncselekmények is a közkegyelem hatáskörébe tartoznak abban az esetben, ha a bűntett egyszerű formai szabálytalanság következtében állott elő, vagy abban az esetben, ha az illető vétkes jóhiszemű volt.

Az itt felsorolt esetekben alkalmazott közkegyelem a katonai bíróságok által elítélt egyénekre is vonatkozik.

A közkegyelmi törvény egyik igen fontos pontja, hogy

a katonaszökevények és azok, akik a katonai behívásnak nem tettek eleget, elkerülhetik a büntetést, amennyiben 60 napon belül jelentkeznek egységükkel.

Az amnesztia rendelet vonatkozik a tettesekre, a felbújtókra, a bűnségekre, az orgazdákra és úgy a fő, mint a mellékbüntetésekre, valamint az összes joghátrányokat megszünteti. Az amnesztia alá kerülő esetek magánjogi igényeit nem érinti a közkegyelmi rendelet.

Nem vonatkozik az amnesztia a háborús bűnösök, a béke és az emberiség ellen elkövetett bűncselekmények elkövetőire, valamint azokra sem vonatkozik, akik 1941 januárjában a légioná-

rius felkelésben résztvettek.

A megjelent amnesztia rendelet arra is utal, hogy február 28-ig azoknak az ügyekben, akiknek cselekedete közkegyelmi rendelet hatáskörébe tartozik, megszüntetik a folyamatban lévő bírósági eljárást. Azokat, akik büntetésüket töltik, az ügyesség, miután felvilágosítja az aktájukat, szabadlábra helyezi.

# Még ma

váltsd ki  
szavazó-  
gazolványod!

AZ ARADI  
MŰVÉSZ-HÉT  
MŰSOR NAPTARA

11  
Csütörtök  
15 óra

Minorita Kulturbáz  
Román—Magyar  
irodalmi est

UJDONSÁG!

Márciusi barna sör!  
Minőség:



„FLORA”  
rum- és likörgyár Rt.  
ARAD,  
Köztársaság-utja 48,  
TELEFON: 11-41  
Kérje és fogyassza!

URANIA Előadások: 3. 5. 7 és 9-kor

Bemutatja máától!  
Felejthetetlen szerelmi történet:  
Phyllis Calvert, Stewart Granger,  
James Mason

A fény árnyékában

című filmben

C.F.R.-mozgó Mosóczi-telep  
2 óra kacagás!

Márciusi mese

Egy új magyar vigjáték

Kabos Gyula, Turay Ida és Erdey Mici-vel

# „Az új alkotmány nem egy kizsákmányoló osztály előjogait védi, hanem a nép jogán alapszik“

## A Front alapkáderei megvették az új alkotmány alapelveit

A Népi Demokrácia Frontjának vezetői tegnap, délután újabb gyűlést tartottak a város háza nagytermében, a melynek keretében Paun Mihai tanár ismertette az alkotmánytervezet eszmei vonalvezetését.

A gyűlést Geltz Fülöp, a Front megyei képviselőjelöltje nyitotta meg.

Paun Mihai előadásában párhuzamot vont a kizsákmányoló osztály érdekeit védelmező régi alkotmány és a dolgozó nép szabadságjogait biztosító új, népköztársasági alkotmány között. Rámutatott arra, hogy az új alkotmány a nép által már kivívott társadalmi, politikai és kulturális megvalósításokat tükrözi vissza és egyben meghatározza a további fejlődés útjának zavartalan menetét.

Az új alkotmány nem egy kizsákmányoló osztály előjogait védi, hanem a nép kivívott jogainak a lekövetkező

Mintán a Népköztársaság, mint államforma a nép hatalmából származik, a hatalmat a dolgozó nép birtokolja és gyakorolja képviselői útján. Nem feltételezi a szabadságjogokat, hanem biztosítja azoknak gyakorlati megvalósulását és védelmét.

A tulajdon meghatározásánál a nép érdekeit tartja szem előtt, így a köztulajdon mellé sorolja a szövetkezeti tulajdont és a magántulajdonnak azt a formáját, amely a dolgozó kizsákmányolásmentes munkájából származik.

A népek békés együttélését és munkáját éppen a gyűlésterjesztés szigorú büntetése biztosítja. Rámutatott végül arra, hogy az államhatalom a nemzetgyűlés, mint a dolgozó nép legfelsőbb választott fóruma kezében van letéve és ezt egyik végrehajtóhatalom sem sajtíthatja ki a maga érdekei javára.

Az értékes előadás után ifjabb Belea

Miron képviselőjelölt összegezte a hozzászólásokból fakadó tanulságokat. Hangsúlyozta, hogy a Front alapkáderei hivatottak a nép közé vinni az új alkotmány szellemét és ezért teljesen világosan kell, hogy ismerjék az alkotmánytervezetben lefektetett alapelveket. Az új alkotmány széleskörű jogokat biztosít a dolgozó nép számára és ezeket a jogokat meg is védelmezi a demokrácia ellenfeleivel szemben.

Biztosítja a tökéletes gazdasági rendszerből a szocializmus felé vezető fejlődési utat zavartalansággal, de egyben az alkotmány olyan alaptörvénynek tekintendő, amelyre a Népköztársaság új törvényrendszere épül.

Beszédének befejező részében következetes felvilágosító munkára hívta fel a gyűlést megjelent vezetőket, akiknek kihangsúlyozásával, hogy alapos felkészültséggel kell megkezdni a választás előkészítését.

tos tervek, rajzok szerint végzi az anyagrendelést, hogy a felhasználás folyamán a gyártásban a legkevesebb hulladék keletkezzen.

A mégis ekerülhetetlen hulladékot is gazdaságosan kívánja felhasználni az ízem. Ez a kérdés az utóbbi időben élénken foglalkoztatja a gyár technikusait. Egy ilyen megvalósítás most játszódott le a szemünk előtt: sikerült jemezhulladékból traktorkörmöt (kapaszkodót) kovácsolni. A rövid időn belül meginduló ezérgyártás során 20 ezer darabot szállítunk a REAZIM-nak a mezőgazdasági kampány megindulására.

Befejezésül még azt mondta Bárd Oszkár, az ASTRA főmérnöke, hogy más formában is felhasználják a termelés során keletkezett hulladékokat. A hulladék anyagot „lenyújtják” és szerszám készítésre, valamint karbantartási részekre használják fel. A nagyobb hulladékok darabjából pedig kisebb produkciós darabokat készítenek.

Az ország dolgozó a nehézipari ízemek zakatoló őriaszépei, a boszorkányos gyorsasággal forgó textilgyári orsók mellett, a bányák mélyén, a szántó földeken és mindenütt, ahol a termelés munka folyik közös célért küzdenek. Még jobban kívánják fokozni a termelés munka lendületét, hogy Románia dolgozó népe hamarabb érje el a végsőt: a szocializmus megvalósítását.

(m. s.)

— Az állami osztályorszájték 80 ezer sorsjegyből 50 százalék, vagyis 40 ezer biztosan nyer. Legnagyobb nyeremények: 10 millió, 8 millió, 7 millió, 6 millió és 5 millió lej.

## Az Astra-gyár dolgozói a munka gazdaságosságának nagy eredményeivel készülnek a március 28-iki választásokra

### Kiküszöbölik a kapitalista rablógazdálkodás emlékeit és sorozatban gyártanak lemez hulladékból nélkülözhetetlen alkatrészeket

Az ország munkásosztálya a felszabadulás óta következetesen halad a szocializmus felé vezető úton. A megtett utat már történelmi jelentőségű mérföldkövek jelzik: a Groza kormány uralomra jutása, a Román Népköztársaság kiáltása, a Román Munkáspárt megalakítása.

A demokratikus fejlődés irama meggyorsult. Az ország dolgozó népe most újabb határhoz, újabb megvalósítás előtt áll: március 28-án a választáson a Népi Demokrácia Frontjába tömörült pártok közös listáját kell elhatározó győzelemre vinni, hogy az alkotmányozó nemzetgyűlés törvénybe foglalja a demokrácia eddigi nagy vívmányait. Mert tudjuk: a nemzetgyűlés új alkotmányt szavaz meg, amelynek alapja: a Munka. Még sok elvégzendő feladat előtt áll

az ország dolgozó népe. Többet kell dolgozni, többet kell termelni, fokozni kell a munka termelékenységét, hogy még szilárdabb léptekkel haladjunk a szocializmus felé.

Munkaközpontban, ötletességben, a termelés fokozásában nincs is hiány. A munkásság kezdeményezésére most országwide olyan akció indult meg, amelynek keresztülvételével a gyártás során eddig elvesztett nyersanyagokat, a hulladékokat újból feldolgozzák és ezzel is növelik a termelés eredményes lendületét.

Az öntudatos munkásság kiküszöböli a kapitalista termelés rablógazdálkodását, minden anyagot gazdaságosan használ fel és még az elkerülhetetlen hulladékokat is hasznos iparcikké termel.

olyan hulladékból, amelyet azelőtt a kapitalista rablógazdálkodás nem használt fel, elveszni hagyott.

A sikerült kísérlet után beszélgetést folytattunk Bárd Oszkár, az ASTRA főmérnökével, aki kérdéseinkre a következőket jelentette ki:

— A nyersanyaggal való takarékosságot már az anyagrendelésnél megkezdjük. A gyártási iroda pon-

## A szavazóigazolvány utalvél a jobb jövő felé

## Szövetkezetet létesítenek a húsfeldolgozó ipar munkásai

### Végetvetnek a „feketevágásnak” és a többi visszaélésnek

A húsfeldolgozó iparban foglalkoztatott alkalmazottak kedden délután taggyűlést tartottak szakszervezeti helyiségükben. Negru Petru elnök megnyitóját követően, Rózsa szaktanácsi kiküldött a szövetkezeti problémát ismertette. Közölte, hogy

az élmezési szakszervezet elvi határozatot hozott, amelynek értelmében a húsfeldolgozó iparban termelési és fogyasztási szövetkezetet létesítenek,

amelynek az a célja, hogy a dolgozó életszínvonalának emelése mellett teljesen felszámolja a húsiparban mutatózó üzérkedést. Felszólította a taggyűlést, hogy adjon felhatalmazást a vezetőségnek a szövetkezet megszervezésére, mert a munkásosztály és a város egész lakosságának az ellátását ezen az úton lehet megfelelően biztosítani.

Negru Petru elnök rámutatott a munkásegység fontosságára és arra, hogy csak a szakszervezeti tagok támogatása mellett lehet megkezdni a húsiparban foglalkoztatott munká-

sok szövetkezetének megszervezését.

A szövetkezeti szervezkedésbe a kisiparnak azt a részét is bevonják, amely a múltban kitarított a dolgozó osztály célkitűzése mellett.

Dobre Petre, az élmezési szakszervezet elnöke ugyancsak a szövetkezet megszervezésének problémájával foglalkozott. Ismertette annak előnyeit rámutatott arra, hogy a szövetkezeti rendszer mellett teljesen megszűnik a vágóhidon még mindig divatozó „feketevágás” és a földműves munkások szakszervezetének segítségével az élőállat beszerzése elől elhárulnak az akadályok. A Banca Nationala a maga hiteltámogatásával is a szövetkezeti mozgalom segítségére siet.

A küszöbön álló nemzetgyűlési választással kapcsolatban felszólította a dolgozókat, hogy mindenki idejében váltsa ki szavazóigazolványát, hogy egyetlen olyan tagja se akadjon a szakszervezetnek, aki nem tesz eleget szavazási kötelezettségének.

### Huszezer darab traktorkörmő — hulladékból

Ezt láttuk az aradi ASTRA gyárban is. A hatalmas kovácsműhelyben vagyunk. Eppen kísérlet folyik: hogyan lehet a jemezhulladékból ugynevezett traktorkörmöket (kapaszkodókat), a nélkülözhetetlen mezőgazdasági gépek igen fontos alkatrészeit elkészíteni. A kovácsoló gép körül Bárd Oszkár az ASTRA főmérnöke, Macean igazgató. Serendan Pavel a kovácsműhely üzemvezetője és Simonci a szerszámtervező iroda részéről izgatottan figyelik, hogy a

vörösré izzott lemezdarab, hogyan kapja meg a tervek, rajzok szerint elkészített formát. Néhány, várakozással teli perc és megállapítják: a kísérlet sikerült.

Két héten belül szériagyártásra rendelkeznek be és 20 ezer darab „traktorkörmőt” készítenek el az ASTRA öntudatos dolgozói.

Mezőgazdasági gépek fontos, nélkülözhetetlen alkatrészeit gyártják az ASTRA üzemeiben folyamatosan, hulladékból,

**CORSO ARAD** Telefon: 23-64  
Tel: 23-64 3, 5 és 7 órákor:  
**Nahimov tengernagy**  
E. Samuilov, V. Vladisky

**S A V O Y: 23-22** Ma csütörtökön premier!  
**James Mason** CARLA LEHMANN  
izgalmas és meghatározó filmjük  
„Ellenkémek...” Uj hiradó!

# Hírek

— **UGYELETES GYOGYSZERTÁRAK:** Csütörtökön: Hajós (Köztársasági ut), Weicheit (Metianu ucca), Tüdős (Mikala t.a.)

— **Közlemény.** A „Solidaritaea” Fogyasztási Szövetkezet Arad, tagjai tudomására hozza, hogy 1948 március 12-én, pénteken kezdi meg a krumplicukor kiosztását. Minden tag 1 kilogrammot fog kapni. A kiosztás a szövetkezet összes elárú-fiókhelyein lesz eszközölve. „Solidaritaea”.

— **Az osztálysorsjáték vezetősége közli,** hogy a felmerült nehézségek következtében megszüntették az eredeti sorsjegyeknek zárt borítékban való továbbítását. A sorsjegy ellenértékét a sorsjegyrész megvételekor kell kiegyenlíteni. Miután a sorsjegy igénylők száma nagymértékben megnövekedett, a pénzügyigazgatóságoknál, adóhivataloknál, a postásoknál sorsjegyszámláknál is a nagyközönség rendelkezésére állnak a sorsjegyek. A jelenlegi házasi terv szerint a 10-es számú osztálysorsjáték 50 százalékos nyeresi esélyt nyújt.

## Ne késlekedj!

**Siess!**  
Válassz ki  
a szavazó-  
igazolványt!

— **Az összes mesterkönyvvel rendelkező szappanosok,** akiknek érdeke kooperatíva megalapítása, jelennek meg péntek délelőtt 10 órakor a Werner szappangyárban megbeszélés végett.

— **„Hellas” sportklub** rendkívüli választmányi gyűlést tart e hó 13-án, szombat délután 17.30 órakor a klub házában. Választmányi sporttársak megjelenése kívánatos.

— **SFP-ATE** turistái túrát indítanak Kaszójára 13-án délután 13 órakor a villanyossal. Vezető: Márkus. Március 14-én a reggeli 8 órai villanyossal 100 éves centennáriumi túra indul Világosra és környékére. Vezető: Glück.

— **Hangverseny az ARLUS-ban.** Szombat délután 6 órai kezdettel I. Brăsoveanu zongorahangversenyt ad az ARLUS színházában. Műsorán Czajkovszkij, Chopin, Liszt, Brahms és Mendelszohn művek szerepelnek. Jegyek az ARLUS-nál kaphatók.

**OMNIA MA: 3, 5, és 7 órakor**

Vasárnap: 3, fél 5, 6, fél 8, 9

Ma, egy kiváló tengerész film

**Rendkívüli kiadás**

Pierre Renoir és Marie Dea és Pierre Presnay alakításával

## Falusi és városi magyar ifjak!

Az MNSz Ifjúsági Bizottsága ez úton értesít benneteket, hogy a Falvak Ifjúságának Egységes Szervezete kongresszust tart vasárnap reggel 8 órai kezdettel a ITA-gár kultúrter mében. Mindegyikünknek kötelessége ott lenni. Találkozás reggel fél 8 órakor a Kossuth-uccai MNSz székház előtt. Falusi testvéreinket az álló máson várjuk, jöjjetek minél többen. Az utazás ingyenes.

## Állami tanintézet lett a bukaresti magyar gimnázium és elemi iskola

BUKAREST. A fővárosban működő magyar elemi iskola és egységes gimnázium állami tanintézetté alakult át. Ennek következtében ezeknek a tanintézményeknek fenntartási költségeit az állam viseli,

ami új bizonyítéka annak, hogy a népi demokrácia az együttélő nemzetiségek legteljesebb egyenjogúsítását az államélet minden terén valóra váltja.

## Sportünnepeket rendez az UTM

Az Ifjúsági Munkásszövetség fennállásának egyéves évfordulója alkalmából az arad megyei szervezet nagyszabású sportünnepeket készít elő különböző sportágakban. Így az UTM Goldis-uccai helyiségében vasárnap reggel fél 9 órakor nagy asztali teniszverseny kezdődik, délelőtt fél 10 órakor a Horia-ucca 8 szám alatti megyei szervezeti helyiség elől indul a városon keresztüli futóverseny, ugyanonnan indulnak fél 11 órakor a kerékpárosok. A Moise Ni-coara liceumban reggel 9 órakor

volley-ball torna indul, míg reggel fél 9 órakor ugyancsak a Goldis-uccai helyiségben sakkversenyt rendeznek. A nevezések valamennyi sportversenyre naponta délután 3-6 óra között adhatók le március 12-ig a Goldis-ucca 4 szám alatti helyiségben.

— **Az oravicai autó utasai személyi adatainak felvétele** véget ma, 18 órakor a Dácia 7-es szobájában jelenjenek meg, a két autóvezető és a sofőr is. Glück.

## Olasz citrom

egy darab 105 lei reklámár

Lőcs-nél, Eminescu-u.3. Telefon 13-89

## A Bukaresti „SAVOY”-színház nagy Revüje

március 11-én, csütörtökön délután 3 és 9 órakor a Városi Színházban

## Zenészek utánam

(Cu lautarii după mine)

Maria Tănase, Cornelia Teodosiu, Al. Biovani, Sergiu Malagamba és Barbu Lăntariu zenekari felleptével.

Jegyek: „Progresul-Agitat” Színház-ügynökségnél, Arad. Köztársaság-utja 19. Telefon 18-17. kaphatók

## FORUM-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor, MA, bemutató!

A szerelcim és a szenvedély nagy filmje.

## CARMEN VIVANE ROMANCE JEAN MARAIS

BIZE nagy operájának zenéjével

ONALLOAN főző mindenek felvételik. Grigorie Comsa (Episcopiei) ucca 5, ap. 2. Fischer Eliz palota. 3844  
ALKALMI vétel: kombináltszoba. Comisio, Dácia mellett. 3839  
ELVESZETT Sipka Eugen néven pontos könyv. Ervénytelennek nyilvánítottam. 3845

NEYLONKABAT, römikő, aragaz, Erika írógép eladó. Telefon: 27-87, 2-4 között, vagy este. 3842  
JOALLAPOTBAN lévő mély gyermekkcsi eladó. Luptei tér 5 (délután).  
MINDENEST 15-re felvesszék. Gr. Comsa (Episcopiei) ucca 38-a, I. em. ap. 4. 3848

## Ami a kezében van

SZEP rézagy, alig használt löszörmadrac eladó. Metianu ucca 2, ap. 6, 8-10, délután 3-5-ig.

PERZSASZONYEVEK, EZUSTOK, BRILLIANSKOVÉK, DISZTARGYAK, MUTARGYAK STB. ALLANDÓ VE TELE ES ELADASA. „COMISION BIJUTERIE” DEUTSCH IASZLO, EMINESCU 1, FEHER KERESZT, EPULET, CORSO MOZI MELLETT.

KISEBB és nagyobb könyvszekrények, redőnyös írógepszal, kisebb redőnyös iratszékény, békebeli használatlan „streilakk” kombinált ebédülő, szép taragott állólámpa eladó. Desca nu (Révay) ucca 6. 3822

JOALLAPOTBAN lévő zsákok, négy tizedesmérleg, használt konyhabutor eladók. Metianu 11, Ganz. 3824

RADIO 4 plus 2 lámpás Blaupunkt, világvevő és fckete, majdnem új női felöltő olcsón eladó. Boros, Frimu (Bra-tianu) ucca 21, emelet. 3810

JÓLFŐZŐ mindenek kéttagu családnaz felvétetik. Cim a kiadóban. 3862

MELY gyermekkocsi eladó, ugyanott sportkocsi megvételre keresek. Muciu Scaevola 38-40, d. u. 2-4-ig.

NAGY üzletheiység, iroda, mellékhelyiséggel átadó, esetleg azonnal ellog-lalható. Cim a kiadóban. 3873

FÜZESHEZ, gyermekhez, betegápoláshoz értő intelligens nő elhelyezkedne. Cimeket a kiadóba kér. 3799

SZEP rézagy, alig használt löszörmadrac eladó. Metianu ucca 2, ap. 6, 8-10, délután 3-5-ig.

HATSEMELYES berndorffil alpacca evőeszköz, mely hatvan darabból áll, eladó. Cimeket a kiadóba.

KIFOGÁSTALAN állapotban lévő zöld kombináltszoba eladó. Cim a kiadóban.

MINDENES főzőnöt azonnalra keresek. Holzer, Gojdu 19, II. em. délután 2-3 között. 3849

RADIOJAVITAS, vétel, eladás ügyében régi cég: Rádío Krausz, Republicei ut 15 (Telefon: 28-54) Dácia mellett. 3850

MINDENES leányt könyvvel felvesz. Gheorghe Ionescu (volt gr. Károlyi) ucca 17, I. em. 3852

MÉHEKET veszek. Ajánlatokat „Meh-család” jeligére a kiadóba. 3854

FOUCAI jóforgalmu üzlet berendezéssel, vagy arékkül átadó, esetleg betársulható. Cim: Reclamában. Eminescu ucca 4. 3855

GYERMEKSZEK, sportkocsi, hitás reklamier, két fotel, ruhaszekrény, konyhakredenc eladók. Cim Reclamában. Eminescu 4. 3856

ELADOK: Szepessy mély, szürke gyermekkocsi és fehér sportkocsi. Cim: „Tiby” drogériában. 3857

ELADNAM, vagy eicsérelném nagyváradí készitohás modern örökakosomat hasonló aradival. Cim: Popa Ioan Rusu ő, ajtó 4.

ELVESZETT Bogdan návré CFR igazbívány. Jutalom ellenében kércm a kiadóba. 3858

HAZISZAPPANAT megfözi szakember zsirosszóda nélkül. Cim a kiadóban. 3827

ELADO kombináltszoba és egy Singer varrógép. Kálvint János ucca 9, ap. 13. 3839

HODERER Gyula és özv. Bartof Martin elveszett ételkészert kartellájukat érvénytelennek nyilvánították. 3841

JOALLAPOTBAN lévő Szepessy mély gyermekkocsi, ebédőbutor és egy író gép eladó. Matei Corvin 1, II. ap. 18

B. KLARINETOT megvételre keresek. Apponyi, Iocif Vulcan 3. 3846

Tip. PATRIOTUL

**Ma irodalmi délután a Minorita Kulturházban!**